



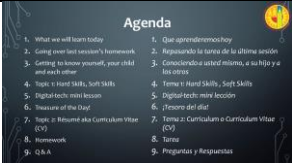
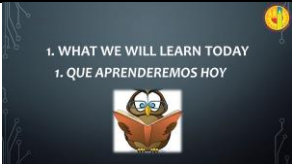
Module: COLLEGE AND CAREER READINESS

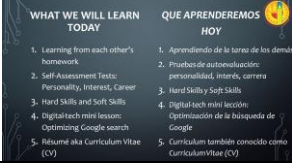
Módulo: PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD Y LA CARRERA PROFESIONAL

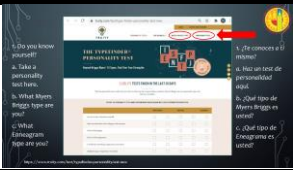
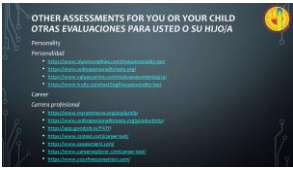
Facilitator's Guide Guía de Facilitador/a

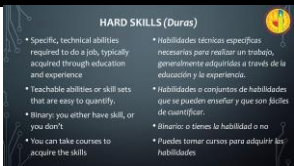
ENGLISH	ESPAÑOL
Presenter's Script Parents make the difference! There is ample research and data showing that parent involvement is one of the most (if not the most) important factor in student success. With this in mind, we seek to (Objectives): 1. Augment parents' and families' knowledge-base to support their children's academic and/or social-emotional growth. 2. Augment parents' and families' knowledge-base on College and Career Readiness. 3. Develop parents' and families' leadership voice, as they are empowered to advocate for their children. 4. In alignment with best practices of Andragogy, embed opportunities for praxis based on content presented. TITLE I: Aligning with Every Student Succeeds Act (ESSA) of 2015 Title I Parent and Family Engagement Policy: Mandate B: to meet this mandate, the District will provide technical assistance/training to school staff in the following area: Parent Education Modules: Training and tools will be provided to school staff to increase their capacity to engage, support and provide necessary information to parents of students with documented achievement gaps, homeless and foster youth, English Learners and students with special needs. Training materials will be updated regularly to align with current initiatives. As each school has different needs, training should be selected that best meets the specific needs of parents. This module was conceptualized and built with the trainer in mind – his/her role as facilitator and not content-expert. The trainer will serve to mediate the exploration of content and facilitate group discussion that will elevate parent voice and celebrate their assets/expertise and lived-experiences.	Guión para la persona que narrará la Presentación <i>¡Los padres marcan la diferencia! Existe una amplia investigación y datos que muestran que la participación de los padres es uno de los factores más importantes (si no el más) en el éxito de los estudiantes. Con esto en mente, buscamos (Objetivos):</i> 1. Aumentar la base de conocimientos de los padres y las familias para apoyar el crecimiento académico y / o socioemocional de sus hijos. 2. Aumentar la base de conocimientos de los padres y las familias sobre la preparación universitaria y profesional. 3. Desarrollar la voz de liderazgo de los padres y las familias, ya que están empoderados para defender a sus hijos. 4. En consonancia con las mejores prácticas de Andragogía, integre oportunidades de praxis basadas en el contenido presentado. TITULO I <i>Alinearse con la Ley de Éxito de Todos los Estudiantes (ESSA) de la Política de Participación de Padres y Familias del Título I de 2015: Mandato B: para cumplir con este mandato, el Distrito proporcionará asistencia técnica / capacitación al personal de la escuela en la siguiente área: Módulos de educación para padres: Se proporcionarán capacitación y herramientas al personal de la escuela para aumentar su capacidad para participar, apoyar y proporcionar la información necesaria para padres de estudiantes con brechas de rendimiento documentadas, jóvenes sin hogar y de crianza, estudiantes de inglés y estudiantes con necesidades especiales. Los materiales de capacitación se actualizarán periódicamente para alinearlos con las iniciativas actuales. Como cada escuela tiene necesidades diferentes, se debe seleccionar la capacitación que mejor se adapte a las necesidades específicas de los padres.</i> <i>Este módulo fue conceptualizado y construido pensando en el capacitador: su rol como facilitador y no como experto en contenido. El capacitador servirá para mediar en la exploración de contenido y facilitará la discusión de grupo que elevará la voz de los padres y celebrará sus activos / conocimientos y experiencias vividas.</i>

SESSION 3: SKILLS FOR POST-SECONDARY SUCCESS SESIÓN 3: APTITUDES PARA EL ÉXITO POST-SECUNDARIO

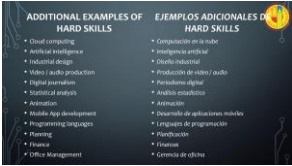
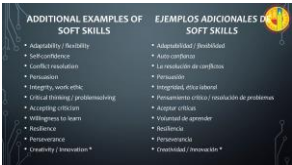
SLIDE	ENGLISH	ESPAÑOL
1		NOTES:
Script	Hello and welcome back! Today we will talk about the different skills you need to succeed in whatever pathway you choose after high school.	<i>¡Hola y bienvenido de nuevo! Hoy hablaremos sobre las diferentes habilidades que necesitas para tener éxito en cualquier camino que elijas después de la escuela secundaria.</i>
2		NOTES: https://www.ted.com/talks/corey_seemiller_generation_z_making_a_difference_their_way
Script	Parents, at some point you must have said to yourself, "I don't understand how my child thinks." Most likely your child is a member of the Gen Z and, as a whole, they have a very different outlook on the world from yours. Let's watch this video and see if this will give us an understanding that we didn't have before.	<i>Padres, en algún momento debieron haberse dicho a sí mismos: "No entiendo cómo piensa mi hijo". Lo más probable es que su hijo sea miembro de la Generación Z y, en general, tenga una perspectiva del mundo muy diferente a la suya. Veamos este video y veamos si esto nos da una comprensión que no teníamos antes.</i>
3		NOTES:
Script	Here's today's agenda. We will share last session's homework and have an activity that will let us get to know ourselves, our child and each other better. We will learn new digital-tech skills, discover what the Treasure of the Day is and cover specific contents as well.	<i>Aquí está la agenda de hoy. Compartiremos la tarea de la última sesión y tendremos una actividad que nos permitirá conocernos mejor a nosotros mismos, a nuestro hijo y a los demás. Aprenderemos nuevas habilidades de tecnología digital, descubriremos qué es el tesoro del día y también cubriremos contenidos específicos.</i>
4		NOTES:
Script		

5		NOTES:
Script	Here's what we will cover today. We will learn from each other's homework. We will also learn about ourselves and our children by undergoing some of the self-assessments that are online. We will also learn what are Hard and Soft Skills and how to write a Résumé. For the digital tech lesson, we will learn how to optimize the use of Google to search for information.	<i>Esto es lo que cubriremos hoy. Aprenderemos de la tarea de los demás. También aprenderemos sobre nosotros mismos y nuestros hijos al someternos a algunas de las autoevaluaciones que están en línea. También aprenderemos qué son las habilidades blandas y duras y cómo escribir un currículum. Para la lección de tecnología digital, aprenderemos cómo optimizar el uso de Google para buscar información.</i>
6		NOTES:
Script	Now, let's take this time to share our homework.	<i>Ahora, tomemos este tiempo para compartir nuestra tarea.</i>
7		NOTES:
Script	Your homework was to use key words/phrases to search on the internet and compare vocational/technical and universities/colleges. Some key words/phrases might have been: tuition cost, income levels, years of schooling, ... What were some of your findings? Please share with each other.	<i>Tu tarea era usar palabras / frases clave para buscar en Internet y comparar vocacional / técnico y universidades / colegios. Algunas palabras / frases clave podrían haber sido: costo de matrícula, niveles de ingresos, años de escolaridad,... ¿Cuáles fueron algunos de sus hallazgos? Por favor, compartan entre ustedes.</i>
8		NOTES:
Script	Last session we learned about the different options after high school – military, vocational/technical, university options. Remember this video? Did you have an opportunity to watch it with your child? Were you able to have the honest and difficult conversation involving the dreams that you had for yourself and for your child, and what dreams must 'die' so that your child's spirit and future can live and thrive? I recognize this is very personal. Please feel free to share as much or as little as you are comfortable. We just want this space to be a place of trust so we can safely share and learn from each others' vulnerability.	<i>En la última sesión aprendimos sobre las diferentes opciones después de la escuela secundaria: opciones militares, vocacionales / técnicas, universitarias. ¿Recuerdas este video? ¿Tuvo la oportunidad de verlo con su hijo? ¿Pudiste tener una conversación honesta y difícil sobre los sueños que tuviste para ti y para tu hijo, y qué sueños deben "morir" para que el espíritu y el futuro de tu hijo puedan vivir y prosperar? Reconozco que esto es muy personal. Siéntase libre de compartir tanto o tan poco como se sienta cómodo. Solo queremos que este espacio sea un lugar de confianza para que podamos compartir de manera segura y aprender de la vulnerabilidad de los demás.</i>

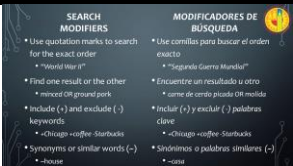
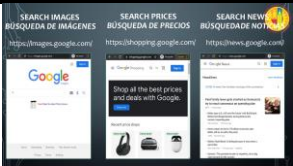
9		NOTES:
Script		
10		NOTES:
Script	Please take out your Booklet.	<i>Por favor, saque su Cuadernillo.</i>
11		NOTES: https://www.truity.com/test/type-finder-personality-test-new
Script	Have you ever wondered: “What type of jobs might fit me?”, “What are some top vocational/academic pursuits that would fit my personality type?”, or even before that... “What’s my personality type?” Well, this is what we are about to do. We will take an online self-assessment to gain some of these insights regarding ourselves. Let’s take a few minutes to take this test ourselves. After we’ve taken the online self-assessment, let’s explore the Myers Briggs personality types and the Enneagram together.	<i>¿Alguna vez te has preguntado: "¿Qué tipo de trabajos podrían encajarme?", "¿Cuáles son algunas de las principales actividades vocacionales / académicas que encajarían con mi tipo de personalidad?", O incluso antes de eso ... "¿Cuál es mi tipo de personalidad?" Bueno, esto es lo que vamos a hacer. Realizaremos una autoevaluación en línea para obtener algunos de estos conocimientos sobre nosotros mismos. Dediquemos unos minutos a realizar esta prueba nosotros mismos. Después de haber realizado la autoevaluación en línea, exploremos juntos los tipos de personalidad de Myers Briggs y el Eneagrama.</i>
12		NOTES:
Script	On this page, write down some things you learned about your personality. Now, think about your child. Based on what you know, what is his/her personality type? Write those down too. It might be fun to ask your child to do this online self-assessment to see if your answers about him/her match his/her answers. Now, share with each other your thoughts about yourself and your child.	<i>En esta página, escriba algunas cosas que aprendió sobre su personalidad. Ahora, piense en su hijo/a. Según lo que sabe, ¿cuál es su tipo de personalidad? Anótelos también. Puede ser divertido pedirle a su hijo/a que haga esta autoevaluación en línea para ver si sus respuestas sobre él/ella coinciden con sus respuestas. Ahora, compartan sus pensamientos sobre usted y su hijo/a.</i>
13		NOTES: (Facilitator: explore as many or as few of these sites as time permits) Personality

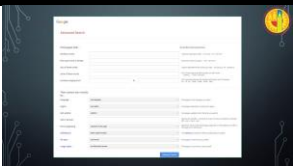
		https://www.16personalities.com/free-personality-test https://www.onlinepersonalitytests.org/ https://www.valuescentre.com/tools-assessments/pva/ https://www.truity.com/test/big-five-personality-test Career https://www.mynextmove.org/explore/ip https://www.onlinepersonalitytests.org/productivity/ https://app.goodjob.io/PATH https://www.123test.com/career-test/ https://www.assessment.com/ https://www.careerexplorer.com/career-test/ https://www.yourfreecareertest.com/
Script	On this slide, there are many more self-assessments that you can access. Some are more specific about personality types, others are more related to vocation and career.	<i>En esta diapositiva, hay muchas más autoevaluaciones a las que puede acceder. Algunos son más específicos sobre los tipos de personalidad, otros están más relacionados con la vocación y la carrera.</i>
14		NOTES: https://www.careeronestop.org/ExploreCareers/explore-careers.aspx (Facilitator: take time to follow the red arrows and explore the different tabs)
Script	Of all the links listed on the prior slide, we will explore one in particular.	<i>De todos los enlaces enumerados en la diapositiva anterior, exploraremos uno en particular.</i>
15		NOTES:
Script	Now let's move onto skills that will help your child after high school, regardless of which path s/he chooses.	<i>Ahora pasemos a las habilidades que ayudarán a su hijo después de la escuela secundaria, independientemente del camino que elija.</i>
16		NOTES:
Script	When your child is ready to apply for a job, s/he will need Hard Skills and Soft Skills. Can you guess what they are? Please share your thoughts out loud or on Chat.	<i>Cuando su hijo esté listo para solicitar un trabajo, necesitará Hard Skills (Duras) y Soft Skills (Blandas). ¿Puedes adivinar lo que son? Comparta sus pensamientos en voz alta o en el chat.</i>
17		NOTES: (Facilitator: these links are where the information was found. You do not need to explore it with your class)

		https://blog.hubspot.com/hs-fs/hubfs/hard%20skills%20versus%20soft%20skills.png?width=1800&name=hard%20skills%20versus%20soft%20skills.png https://www.thebalancecareers.com/thmb/E6CEnMyg9TuBNco9v95vSg-UfLg=/950x0/filters:max_bytes(150000):strip_icc():format(webp)/hard-skills-vs-soft-skills-2063780_FINAL-5bbd0d3fc9e77c005139f5ad.png https://d4y70tum9c2ak.cloudfront.net/contentImage/5ma39GKujUoADfUY67SIKrTKSxQ9KzeST9Hzkh4G0s0/resized.png (Facilitator: Please read verbatim what's on the slide)
Script	Let's see how close we were to the true definitions. Let's begin with Hard Skills.	<i>Veamos qué tan cerca estuvimos de las verdaderas definiciones. Comencemos con Hard Skills.</i>
18		NOTES: (Facilitator: these links are where the information was found. You do not need to explore it with your class) https://blog.hubspot.com/hs-fs/hubfs/hard%20skills%20versus%20soft%20skills.png?width=1800&name=hard%20skills%20versus%20soft%20skills.png https://www.thebalancecareers.com/thmb/E6CEnMyg9TuBNco9v95vSg-UfLg=/950x0/filters:max_bytes(150000):strip_icc():format(webp)/hard-skills-vs-soft-skills-2063780_FINAL-5bbd0d3fc9e77c005139f5ad.png https://d4y70tum9c2ak.cloudfront.net/contentImage/5ma39GKujUoADfUY67SIKrTKSxQ9KzeST9Hzkh4G0s0/resized.png (Facilitator: Please read verbatim what's on the slide)
Script	And now, let's look at what are Soft Skills.	<i>Y ahora, veamos qué son las Soft Skills.</i>
19		NOTES:
Script	Now, it's our small group activity: of the ones listed on the next slide, please discuss with each other which ones are Hard and Soft Skills. For extra points, come up with additional Hard and Soft Skills NOT listed on the next slide. Now let's explore the next slide together.	<i>Ahora, es nuestra actividad en grupos pequeños: de las que se enumeran en la siguiente diapositiva, discutan entre sí cuáles son Hard y Soft Skills. Para obtener puntos adicionales, proponga Hard y Soft Skills adicionales que NO se enumeran en la siguiente diapositiva. Ahora, exploremos juntos la siguiente diapositiva.</i>

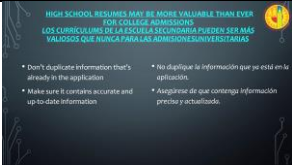
20		NOTES: . language skills . empathy . computer programing/coding ability . effective communication . leadership . machine operating . time management & organizational skills . teamwork . cooking . guitar playing (Facilitator: you may give them the answer if you want to save time and move towards small group activity faster, or you may choose to spend time talking about each icon)
Script	Let's look at the icons together, starting on the top left: what do you think each of these icons mean?	<i>Veamos los íconos juntos, comenzando en la parte superior izquierda: ¿qué crees que significa cada uno de estos íconos?</i>
21		NOTES: (Facilitator, go back to the previous slide with the icons)
Script	Now let's come back as a whole group. Please pick 1 person from your group to share your answers. Let's see if we agree with each other on which ones are Hard and which ones are Soft Skills. Remember the extra points? Let's see what each group came up with on additional skills not previously listed.	<i>Ahora volvamos como un grupo completo. Elija una persona de su grupo para compartir sus respuestas. Veamos si estamos de acuerdo entre nosotros sobre cuáles son Hard y cuáles son Soft Skills. ¿Recuerdas los puntos extra? Veamos qué se le ocurrió a cada grupo en habilidades adicionales que no se enumeraron anteriormente.</i>
22		NOTES: (Facilitator: these links are where the information was found. You do not need to explore it with your class) https://www.indeed.com/career-advice/finding-a-job/in-demand-skills https://d4y70tum9c2ak.cloudfront.net/contentImage/5ma39GKujUoADfUY67SIKrTKSxQ9KzeST9Hzhk4G0so/resized.png https://www.zippia.com/advice/hard-skills/
Script	Now let's take a look at what others have listed as additional Hard Skills.	<i>Ahora echemos un vistazo a lo que otros han enumerado como Hard Skills adicionales.</i>
23		NOTES: (Facilitator: these links are where the information was found. You do not need to explore it with your class)

		http://amanet.org/articles/the-hard-truth-about-soft-skills/ https://hbr.org/2016/01/collaborative-overload https://www.forbes.com/sites/jonyounger/2020/02/15/high-demand-soft-and-hard-skills-for-freelancers-and-other-professionals/#5e3d234a61ba https://collegeinfo geek.com/hard-vs-soft-skills/ https://www.road2college.com/soft-and-hard-job-skills/
Script	And here are some additional Soft Skills. Now the big question: Why do you think it's necessary for your child to develop Soft Skills?	<i>Y aquí hay algunas Soft Skills adicionales. Ahora la gran pregunta: ¿Por qué crees que es necesario que tu hijo desarrolle Soft Skills?</i>
24		NOTES: https://shorelight.com/student-stories/hard-skills-vs-soft-skills-for-college-students-why-both-are-important/ (Facilitator: read this slide verbatim)
Script	Let's read this paragraph together. We see here that employers are looking for both – Hard Skills and Soft Skills. Work environment has changed and oftentimes they can train people to learn a new Hard Skills, but employers are looking to see if candidates are coming in with the Soft Skills that will help them do well in the company or agency.	<i>Leamos este párrafo juntos. Vemos aquí que los empleadores buscan ambos: Hard Skills y Soft Skills. El entorno de trabajo ha cambiado y, a menudo, pueden capacitar a las personas para que aprendan nuevas habilidades técnicas, pero los empleadores buscan ver si los candidatos tienen Soft Skills que les ayudarán a desempeñarse bien en la empresa o agencia.</i>
25		NOTES:
Script	Please take out your Booklet.	<i>Por favor, saque su Cuadernillo.</i>
26		NOTES:
Script	So, before you or your child lists his/her Hard and Soft Skills, let's practice listing them of ourselves first: What are MY Hard Skills? What are MY Soft Skills?	<i>Por lo tanto, antes de que usted o su hijo/a enumeren sus Hard y Soft Skills, practiquemos primero enumerándolas a nosotros mismos: ¿Cuáles son MIS Hard Skills? ¿Cuáles son MIS Soft Skills?</i>
27		NOTES:
Script	Many or most of the Soft Skills are not explicitly taught in school. There's definitely not a school course called "Accepting Criticism", right? So how does your child learn this? From you, mom or dad! You are their lifelong teacher and guide for many, if	<i>Muchas o la mayoría de Soft Skills se enseñan explícitamente en la escuela. Definitivamente no hay un curso escolar llamado "Aceptación de críticas", ¿verdad? Entonces, ¿cómo aprende esto su hijo/a? ¡De ti, mamá o papá! Usted es su maestro/a de por</i>

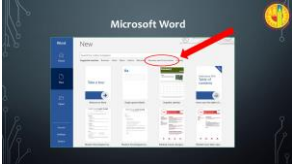
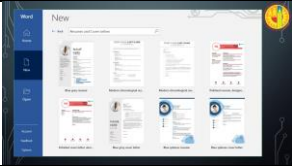
	not most of these Soft Skills. And we know they are extremely important for life in general, not just for their future careers. Ultimately, just like in this picture, we know you want your child to be this perfect balance between Hard and Soft Skills!	<i>vida y guía para muchas, si no la mayoría, de estos Soft Skills. Y sabemos que son extremadamente importantes para la vida en general, no solo para sus futuras carreras. En última instancia, al igual que en esta imagen, sabemos que desea que su hijo/a tenga el equilibrio perfecto entre Hard y Soft Skills.</i>
28		NOTES:
Script	Now let's shift gears and enter our Digital-Tech mini lesson for today.	<i>Ahora cambiemos de marcha y entremos en nuestra Digital-Tech mini lección de hoy.</i>
29		NOTES:
Script	We all know about Google, but are there tricks we can learn so we can have our Google search show more of the results we are truly looking for? This is what we will learn today: how to optimize our Google search.	<i>Todos conocemos Google, pero ¿hay trucos que podamos aprender para que nuestra búsqueda de Google muestre más de los resultados que realmente estamos buscando? Esto es lo que aprenderemos hoy: cómo optimizar nuestra búsqueda en Google.</i>
30		NOTES: https://www.google.com/
Script	When you are using Google to look for information, there are very specific things you can type that can narrow your search. For instance, did you know that, if you but quotation marks (" ") before and after a phrase or a few words, then Google will search for that phrase or those words in that exact order. Or, if you use the word OR, but make sure that it is capitalized, then Google will search for results that show one or the other term. Also, if you include a (+) sign in front of a word, Google will include results that have that word. It's also true that, if you put a (-) in front a word, Google will exclude that word in the results. Lastly, if you put (~) in front of a word, Google will search for that words that are similar/synonymous to the term you put. Now let's go to Google and try these tricks out!	<i>Cuando utiliza Google para buscar información, hay cosas muy específicas que puede escribir que pueden limitar su búsqueda. Por ejemplo, ¿sabía que, si solo usa comillas ("") antes y después de una frase o unas pocas palabras, Google buscará esa frase o esas palabras en ese orden exacto? O, si usa la palabra OR, pero asegúrese de que esté en mayúscula, Google buscará resultados que muestren uno u otro término. Además, si incluye un signo (+) delante de una palabra, Google incluirá resultados que tengan esa palabra. También es cierto que, si coloca un (-) delante de una palabra, Google excluirá esa palabra en los resultados. Por último, si pones (~) delante de una palabra, Google buscará esas palabras que sean similares / sinónimos al término que pones. ¡Ahora vayamos a Google y pruebe estos trucos!</i>
31		NOTES: https://images.google.com/ https://shopping.google.com/ https://news.google.com/

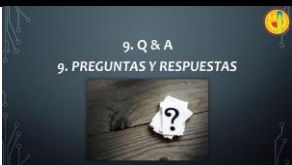
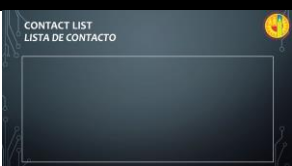
		(Facilitator: you can choose to explore as many of this sites as your time allows.)
Script	Here are some direct sites that you can explore.	<i>Aquí hay algunos sitios directos que puede explorar.</i>
32		NOTES: https://www.google.com/
Script	Last of our tricks & tips is the Advance Search feature in Google. Go to Google's main page and see word Setting at the bottom. Click on it and this drop-up menu will show up. Select Advanced search.	<i>El último de nuestros trucos es la función de búsqueda avanzada en Google. Vaya a la página principal de Google y vea la palabra Setting (Configuración) en la parte inferior. Haga clic en él y aparecerá este menú desplegable. Seleccione Advanced search (Búsqueda avanzada).</i>
33		NOTES: https://www.google.com/advanced_search?hl=en&fg=1
Script	This is how the Advanced Search Google page looks like.	<i>Así es como se ve la página de Búsqueda Avanzada de Google.</i>
34		
Script	Now let's shift gears once more and go to our Treasure of the Day!	<i>¡Ahora cambiemos de marcha una vez más y vayamos a nuestro Tesoro del Día!</i>
35		
Script	We will explore ONE specific website that covers so much!	<i>¡Exploraremos UN sitio web específico que cubre tanto!</i>
36		https://www.careeronestop.org/
Script	This is the site. There is so much to explore and we will do a little of it here. This is just the beginning, so please feel free to explore on your own later. Please remember our Digital-tech mini lesson on Translating a webpage and use it here.	<i>Este es el sitio. Hay mucho que explorar y haremos un poco aquí. Esto es solo el comienzo, así que siéntete libre de explorar por tu cuenta más tarde. Recuerde nuestra Digital-tech mini lección sobre la traducción de una página web y úsela aquí.</i>

37		
Script	In your small group, you will be assigned one of the main 6 (+1) categories. We will look at all the categories on the next slide, but be prepared to come back and do a small sales pitch for your category.	<i>En su grupo pequeño, se le asignará una de las 6 categorías principales (+1). Veremos todas las categorías en la siguiente diapositiva, pero prepárese para regresar y hacer un pequeño discurso de venta para su categoría.</i>
38		(Facilitator: assign one category per group)
Script	Here are the 6 (+1) categories.	<i>Aquí están las 6 (+1) categorías.</i>
39		(Facilitator: after reading the script, please go back to the previous slide to show the categories)
Script	Now, let's get back together in the large whole group. Choose the best salesperson for your group to make an 'elevator pitch' for your category. So, who do we vote for? Who made the best 'elevator pitch' for their category?	<i>Ahora, volvamos a estar juntos en todo el grupo. Elija el/la mejor vendedor/a de su grupo para hacer un 'elevator pitch' (propaganda) para su categoría. Entonces, ¿por quién votamos? ¿Quién hizo el mejor 'elevator pitch' para su categoría?</i>
40		
Script	Next, we will talk about Résumés. In English, Résumés are oftentimes used interchangeable with Curriculum Vitae, or just CV.	<i>A continuación, hablaremos de Currículums. En inglés, los currículums se utilizan a menudo de manera intercambiable con Curriculum Vitae, o simplemente CV.</i>
41		NOTES:
Script	Typically, we think of résumés for those who are looking for a job. Why are we talking about résumés for students?	<i>Por lo general, pensamos en currículums para quienes buscan trabajo. ¿Por qué estamos hablando de currículums para estudiantes?</i>
42		NOTES: https://www.road2college.com/resumes-may-be-more-valuable-than-ever-for-students-without-test-scores/

		(Facilitator: after following the script, read the slide verbatim)
Script	Will the changes in college application requirements, such as ACTs and SATs are no longer mandatory, a résumé can be a valuable asset to complement the application itself. Let's see how résumés can enhance your child's application.	<i>Si los cambios en los requisitos de solicitud de ingreso a la universidad, como ACT y SAT ya no son obligatorios, un currículum puede ser un activo valioso para complementar la solicitud en sí. Veamos cómo los currículums pueden mejorar la solicitud de su hijo.</i>
43		NOTES: (Facilitator: read the slide verbatim)
Script		
44		NOTES:
Script	Please take out your Booklet.	<i>Por favor, saque su Cuadernillo.</i>
45		NOTES:
Script	Here are 2 samples of résumés. These 2 resumes are templates found under Word and PowerPoint templates. You can go in and replace with your information.	<i>Aquí hay 2 muestras de currículums. Estos 2 currículums son plantillas que se encuentran en plantillas de Word y PowerPoint. Puede ir en un reemplazo con su información.</i>
46		NOTES:
Script	As you saw from the previous slide, the résumés are very different. They have different content because of what each person chose to highlight. They also have different way of arranging the content – they look different, it's what is called the "look-and-feel". Let's go back and analyze the 2 résumés. What are some pros and cons of each? What are some advantages and disadvantages on the content each chose to highlight? What are your thoughts on the "look-and-feel" of each? Please write your thoughts on the Booklet.	<i>Como vio en la diapositiva anterior, los currículums son muy diferentes. Tienen contenido diferente por lo que cada persona eligió resaltar. También tienen una forma diferente de organizar el contenido: se ven diferentes, es lo que se denomina "look-and-feel" (apariencia y sensación). Regresemos y analicemos los 2 currículums. ¿Cuáles son los pros y los contras de cada uno? ¿Cuáles son algunas de las ventajas y desventajas del contenido que cada uno eligió destacar? ¿Cuáles son sus pensamientos sobre el "look-and-feel" de cada uno? Escriba sus pensamientos en el Cuadernillo.</i>

47		NOTES: https://www.careeronestop.org/JobSearch/Resumes/resumes.aspx https://www.careeronestop.org/JobSearch/Resumes/ResumeGuide/introduction.aspx
Script	Have you wondered: where can you go to learn more about writing résumés? Another reason this website is so wonderful!	<i>¿Se ha preguntado: dónde puede ir para obtener más información sobre cómo escribir currículums? ¡Otra razón por la que este sitio web es tan maravilloso!</i>
48		NOTES: https://www.careeronestop.org/JobSearch/Resumes/ResumeGuide/introduction.aspx (Facilitator: take time to explore this webpage)
Script	Let's explore this webpage in even more detail.	<i>Exploremos esta página web con más detalle.</i>
49		NOTES:
Script	Now, it's time for homework!	<i>¡Ahora es el momento de la tarea!</i>
50		NOTES:
Script	Just like before, these tools and resources we share are ultimately meant to empower you and empower your child.	<i>Al igual que antes, estas herramientas y recursos que compartimos están destinados, en última instancia, a empoderarlo a usted y a su hijo/a.</i>
51		NOTES:
Script	Please take out your Booklet.	<i>Por favor, saque su Cuadernillo.</i>
52		NOTES:
Script	Now, before you are empowered to help your child create his/her résumé, let's have you create yours first. Then, when you're done, you can teach and collaborate with your child to create his/hers by sharing how you did it and the mistakes you made that helped you grow. As the saying goes "To teach is to learn twice over."	<i>Ahora, antes de que tenga el poder de ayudar a su hijo/a a crear su currículum vitae, hagamos que cree el suyo primero. Luego, cuando haya terminado, puede enseñar y colaborar con su hijo/a para crear el suyo compartiendo cómo lo hizo y los errores que cometió que le ayudaron a aprender. Como dice el refrán "Enseñar es aprender dos veces".</i>

53		NOTES:
Script	In the next few slides, we will share where you can find Résumé templates that are free. They are all editable so you can substitute the information on the page with yours or your child's.	<i>En las próximas diapositivas, compartiremos dónde puede encontrar plantillas de currículum que son gratuitas. Todos son editables, por lo que puede sustituir la información de la página por la suya o la de su hijo/a.</i>
54		NOTES: (Facilitator: be ready to demonstrate this feature on from your own laptop so the participants can see how to get there when they are exploring on their own.)
Script	The first place is in Microsoft Word. You can look for “Resumes and Cover Letters” under templates, or you can type the word “resume” in the search box.	<i>El primer lugar está en Microsoft Word. Puede buscar "Resumes and Cover Letters" (Currículums y cartas de presentación) en las plantillas o puede escribir la palabra "resume" (currículum) en el cuadro de búsqueda.</i>
55		NOTES:
Script	Here are the many samples on Word. Keep scrolling down for more samples.	<i>Aquí están las muchas muestras en Word. Siga desplazándose hacia abajo para ver más muestras.</i>
56		NOTES: (Facilitator: be ready to demonstrate this feature on from your own laptop so the participants can see how to get there when they are exploring on their own.)
Script	Here are some samples from Microsoft Powerpoint. Notice that the “look-and-feel” is very different.	<i>Aquí hay algunos ejemplos de Microsoft Powerpoint. Tenga en cuenta que el "look-and-feel" (aspecto y la sensación) es muy diferente.</i>
57		NOTES: https://www.mystuffjobcentral.org/
Script	In the next few slides, we will explore some sites online where you can create résumés for free. Some of them provide step-by-step guidance, and some just provide free templates. This particular site provides guidance and was funded and endorsed by California Department of Education (CDE).	<i>En las próximas diapositivas, exploraremos algunos sitios en línea donde puede crear currículums de forma gratuita. Algunos de ellos brindan orientación paso a paso y otros solo brindan plantillas gratuitas. Este sitio en particular brinda orientación y fue financiado y respaldado por el Departamento de Educación de California (siglas en inglés, CDE).</i>

58		NOTES: https://resume.io/app/create-resume/templates
Script	This one is mostly just free templates.	<i>Esta es en su mayoría solo plantillas gratuitas.</i>
59		NOTES: https://www.myperfectresume.com/resume/templates
Script	This one gives guidance on how to write a résumé.	<i>Este da una guía sobre cómo escribir un currículum.</i>
60		NOTES:
Script	Do you have any questions?	<i>¿Tiene usted alguna pregunta?</i>
61		NOTES:
Script		
62		NOTES:
Script		